

amc



ACTUALITE CENTRE D'ART A BOURBOURG

AIRE DE JEUX POUR ENFANTS A PARIS

MEDIATHEQUE A ARMENTIERES

CRECHE A GENEVE

CAMPUS UNIVERSITAIRE A SEOUL

CHANTIER CITE DE LA MUSIQUE A RIO

REFERENCE LES SMITHSON, ROBIN HOOD GARDENS

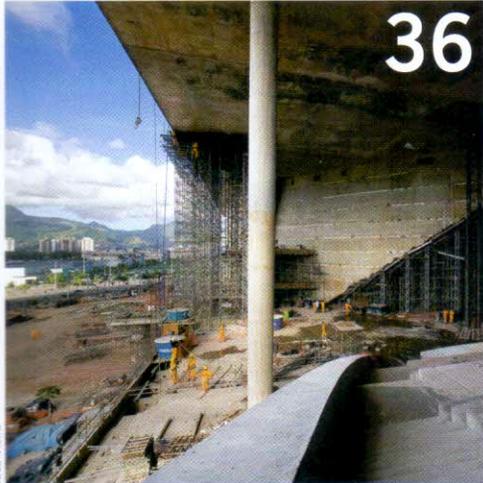
DETAILS **SIGNALETIQUE**

MATERIAUTHEQUE PANNEAUX SANDWICHS

SPECIAL INTERIEUR

ESPACES TERTIAIRES - MOBILIER DE BUREAUX





Tucra Vitrina



DR

7 Editorial

Une question de mesure.

19 Concours

Investir le patrimoine.

32 Enseignement

69 nouveaux postes.

34 Iconographie

Rémi Laporte.

36 Chantier

Christian de Portzamparc,
cité de la musique à Rio.

42 Colloque

L'économie mixte en question.

45 Durable

Les potentiels de l'ingénierie.

49 Entretien

Jérôme Coumet, maire de Paris 13^e.

52 Projet

Sous les auvents.

54 Biennale

Venise 08. Au delà de quoi ?

56 Expositions

Jørn Hutzon.

Greffes impertinente à Versailles.

62 Manifestation

Les réseaux d'Archilab

64 Design

Prototypes.

66 Livres

Rencontre avec Alvaro Siza.

Eurailille a 20 ans, par Rem Koolhaas.

Criticat ou la passion du commun.

Peter Zumthor, variations.

Ce numéro comporte un encart abonnement EA00K de 2 pages non foliotées broché entre les pages 2 et 3 ; un encart Edition Design d'architecture de 4 pages jeté ; en encart abonnement de 4 pages codé EA00I ; un catalogue Formation de 20 p jeté ; un supplément de 8 pages broché, Le petit journal de la cité, folioté I à VII entre les pages 90 et 91, un encart Aluminium de 2 pages codé EA00L jeté sur la population des étudiants.

ACTUALITES**91 Antoine Beal et Ludovic Blanckaert**

Médiathèque à Armentières.

98 Dominique Perrault

Campus universitaire d'Ewha à Séoul.

104 Jean-Pierre Pranlas-Descours

64 logements en accession à Montreuil-sous-bois

109 Patrick Bouchain

Ecole élémentaire à Saint-Jacques-de-la-Lande.

114 Pierre-Alain Dupraz

Crèche Saint-Jean à Genève.

118 Base

Aire de jeux du parc de Belleville à Paris.

REFERENCE**122 Alison et Peter Smithon, Robin Hood Gardens**

Par Rémi Laporte.

INTERIEUR**133 Pierre Bernard et Anthony Caro**

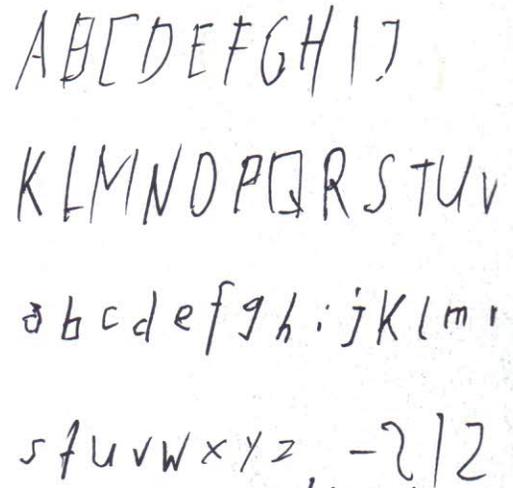
Centre d'art contemporain dans l'église Bourbourg.

#10

Agenda : expositions, manifestations, conférences, débats, salons.

Revue de presse

page 83

**DETAILS****141 Signalétique**

Poser un signe dans l'espace public urbain revient à construire un rapport entre le territoire et l'utilisateur. Il s'agit d'un acte paysager et tout à la fois politique et social. Le signe peut alors agir comme un filtre, un fil, un trou, un entracte ou encore un bras. Dans ce présent dossier appuyé d'entretiens et pour lequel nous nous attachons à traiter essentiellement de signalétique extérieure.

Dossier réalisé par **Karine Dana**.

Stations de tramway à Nice par **Pierre di Sciuilo** ; parcours des rescapés à Méricourt par **N. Vrignaud, J-M. Louazon, S. Trihan, et Territoires Sites et Cites** ; Système d'orientation de la Documenta 12 à Cassel en Allemagne par **Vier5** ; exposition-parcours au château de Lichtenberg par **V8 designers et Stéphane Riedinger** ; entretien avec **Patrick Ecoutin** ; parc de la Roche-Jagu à Ploezal par **Atelier 59 et Bertrand Lanctuit** ; chemin des Mégalithes à Val de la Sensée par **Atelier 59**.

MATERIAUTHEQUE

161 Panneaux sandwichs

207 Produits classés

TECHNIQUE

169 Coques acier

173 Les médailles LEED

DOCUMENT

177 Bureaux

En couverture : Centre d'art contemporain de l'Eglise de Bourbourg, Pierre Bernard et Anthony Caro. Photo de John Riddy

17, rue d'Uzès, 75108 Paris Cedex 02
 Tél. : 01 40 13 30 30.
 Téléc. : ursses 680876 F
 Télécopie : 01 40 13 32 02.
 E-mail : amc@groupeamc.com
 Directeur Frédéric Lenne
 Editeur délégué (commercial) Michaëlle Pesah

N° 182 OCTOBRE 2008

RÉDACTION

Rédacteur en chef
 Jean-François Drevon, 50 06.
Rédaction
 Catherine Séron-Pierre, 33 83.
 Karine Dana, 32 90.
Secrétariat de rédaction
 Alice Bialeskiowski, première secrétaire de rédaction, 34 66.
Iconographie
 Arturo Bonhomme, 50 15.
Maquette
 Lolig Retureau, premier maquettiste, 34 93.
 Alexandre Maillet, rédacteur graphiste, 38 75.

Ce numéro a été réalisé avec la participation de
 Luc Baboulet, Marc Benard, Jean-François Cabestan, Laura Carsalade, Anne Damouni, Emmanuel Derouen, Equateur, Hubert Lamperer, Manuel Orazi, Rémi Laporte, Sibylle Pöhler, Marlyse Quinton, Florent Rimbert, Sophie Treicat, Mélanie Viaene, Jean-Louis Violeau, Xiral.
 La revue n'est pas responsable des envois non sollicités

GESTION-DÉVELOPPEMENT

Directeur commercial Tony Bonilla, 38 03.
Directrice de la publicité Michaëlle Pesah, 33 85.
Bâtiment Delphine Azoulay, 38 01 ;
 Virginie Gourmann, 38 87 ; Philippe Just, 30 67 ;
 Stéphanie Nadreau 32 67.
Services Isabelle Morille, 33 18 ;
Régions Patrick Traineau (directeur), 04 72 75 77 20 ;
 Frédéric Bapst (Est), 03 83 18 24 21 ;
 Géraud Glatard (Rhône-Alpes), 04 72 75 77 16 ;
 Fabien Menut (Ouest), 02 40 29 67 16 ;
 Patrick Traineau (Sud-Ouest), 04 72 75 77 20
International
 ALLEMAGNE, AUTRICHE, SUISSE :
 Dominique Schall, 00 49 78 44 47 001
 BELGIQUE, PAYS-BAS, LUXEMBOURG :
 Niels Brauers, 00 32 34 48 07 57
 ESPAGNE : Tatiana Gana, 00 34 91 456 08 48
 GRANDE-BRETAGNE Greg Corbett, 00 44 207 730 60 33
 ITALIE : Jean-Pierre Bruel, 00 390 31 75 14 94
Exécution
 Valérie Terynck (chef de service), 33 78 ;
 Clairette Sempé, 35 58.
Diffusion Vincent Lafont Rapnouil, 38 76 ;
 Claire Belmehdi ; Jean-Philip Triplet (promotion) ;
 Nadia Clément (directeur abonnements), 50 55.
 Vente en kiosques : Destination Média 01 56 82 12 06
Service lecteur 30 72.
Rédacteur en chef technique
 Jean-Patrick Zubaloff, 31 29.
Directeur administratif et fabrications
 Didier Thomasset, 33 10.
Abonnements 17, rue d'Uzès
 75108 Paris Cedex 02. Tél. : 01 40 13 50 55.
 TARIFS : Abonnement 1 an : 164 €, étudiants : 93 €.
 Abonnement 2 ans : 282 €.
 Abonnement Etranger : nous consulter au 01 40 13 50 65.

amc Le Moniteur Architecture est édité par
GROUPE MONITEUR
 Société éditrice
 S.A.S. au capital de 333 900 €
 Siège social : 17, rue d'Uzès, 75108 Paris Cedex 02.
 R.C.S. PARIS B 403 080 823
 CODE APE 221 E
 N° Siret : 403.080.823.00012
 N° TVA Intracommunautaire : FR 32 403.080.823
 Principal actionnaire :
 GROUPE MONITEUR HOLDING

Président-directeur général Jacques Guy
Directeur général délégué Philippe Demazel
Directeur général adjoint Olivier de la Chaise
Directeur général adjoint (marketing-développement)
 Christian Bommelaer
Directeur des rédactions Bertrand Fabre

Directeur de la publication Jacques Guy

OJD
 PRESSE PAYANTE
 2007
 Composition : Groupe Moniteur
 Impression : Vincent Imprimeries
 32, avenue Charles-Beaudou
 37000 Tours, France
 Dépôt légal : 1^{er} trimestre 2008
 Commission paritaire : 0309 T 84754



Antoine Béal et Ludovic Blanckaert

Ils créent leur agence à Lille en 1991. Ils enseignent l'architecture, l'un à Lille, l'autre à Tournai. Leurs commandes sont liées à une intense activité de concours publics ou privés. Après avoir livré une série de projets à Euralille (Axe-Europe avec J.L. Mateo, SuiteHotel avec Andrieux, 100 logements avec S.Beel), ils réalisent actuellement une crèche et un espace de glisse à Paris, la médiathèque de Corbie près d'Amiens, le tribunal de commerce de la métropole, une salle d'escalade et 40 logements sociaux à Lille. Ils ont livré la Médiathèque d'Armentières au début de cette année.

contact@beal-blancaert.com

page 91

Pierre-Alain Dupraz

Diplômé en 1991, Pierre-Alain Dupraz a créé son agence en 2002 à Genève après avoir été associé de 1994 à 2001 avec Christian Dupraz son frère, également architecte. Ensemble ils ont réalisé le groupe scolaire Peschier à Champel, réhabilité une ferme à Grandvillard. Il a ensuite livré des extensions de maisons au Petit-Lancy et à Aire, et transformé un appartement à Rieu-Parc. Actuellement, parmi ses projets en cours, la passerelle à Sécheron-Nations, un immeuble de logements et un bâtiment EMS à Rolle. Il enseigne à l'école d'ingénieurs et architectes de Fribourg.

www.padupraz.ch

page 114



BASE

BASE (Bien Aménager Son Environnement) est une agence de paysage fondée en 2000 par Franck Poirier, Bertrand Vignal et Clément Willemain, tous trois paysagistes diplômés de l'ENSP Versailles. Leurs projets intègrent le plus souvent une approche programmatique des environnements qui leur sont confiés, qu'il s'agisse de parcs urbains (parc des Prés de Lyon à la Chapelle St-Luc, jardin à Uckange, livrés en 2007), de parcs touristiques (EANA Terre des possibles à l'Abbaye du Valasse, livré en 2008, jardin du familistère de Guise, Jardin scientifique et culturel de l'île du Montbart à Montbéliard) ou d'aires de jeux pour enfants (Aire de jeux du parc de Belleville à Paris, livrée en 2008).

www.baseland.fr

page 118

Patrick Ecoutin

Né en 1951, Patrick Ecoutin est architecte et urbaniste. Son travail porte sur des opérations d'aménagements urbains et paysagers. En 2000, il participe à la consultation pour le réaménagement d'un quartier de Colombes avec Nicolas Michelin ; à la consultation pour le marché de définition du quartier Malakoff à Nantes avec TGT en 2001 ; à une étude de définition du GPRU Plaisance-porte de Vanves avec Muriel Pagès, Pascal Cribier, OGI et Civilités en 2004 ; à la requalification pour l'implantation de nouvelles entreprises dans le port d'Evry (77) en 2006 ; ou encore sur une étude d'urbanisation à Périca avec Egis aménagement pour la communauté urbaine de Lyon.

patrick.ecoutin@wanadoo.fr

page 157



Kimura Hiroaki

Né en 1952, formé à Osaka puis à l'université de Glasgow, professeur à l'Institut de technologie de Kyoto, Kimura Hiroaki débute son activité d'architecte en 1983 et exerce indépendamment à partir de 1986. Il poursuit depuis de nombreuses années une recherche sur l'architecture métallique. Il a livré dans ce cadre, depuis 1995, une dizaine de réalisations manifestes, principalement des maisons au nom évocateur : floating house, tower house.

www.BMcEA.com

page 154